



REPORTAJE ESPECIAL

Verde es definitivamente su color

Las mujeres en la industria verde



¡NUEVO!

El NUEVO programador
XC Hybrid



MP Rotator
y MPR40



Las nuevas
toberas PGP
azules de Hunter

Las mujeres en la industria verde.

Hoy en día, mujeres de todo el mundo están avanzando a pasos agigantados en nuestra industria.

No es sorprendente. Cada una aporta su pericia y profesionalidad, contribuyendo al negocio significativamente.

Kate Denton, por ejemplo, es diseñadora de HydroPlan en Adelaida, Australia. Comenzó su carrera en riego justo después de licenciarse en Ciencias Agrícolas por la Universidad de Adelaida, en el campus agrícola de Roseworthy. Denton comenta que siempre se inclinó hacia la agricultura, pero cuando comenzó sus estudios universitarios, le atrajeron más las asignaturas relacionadas con las matemáticas, como el diseño de riego. Tras graduarse, la única empresa consultora de diseño de riego en Adelaida, HydroPlan, aparecía como el lugar lógico donde buscar trabajo. Afortunadamente, se encontraban en momento de expansión.

Denton cree que a la mayoría de las mujeres le atrae más el lado hortícola del negocio que el de “tuberías enterradas en fango con arquetas de electroválvulas infestadas de arañas...”, aún así, lo que recomienda a las que se introducen en cualquier segmento de este sector es: ¡ a por ello !”

“La industria del riego necesita personas experimentadas y con ganas de aprender” dice Denton. “Es un reto encontrar a gente bien cualificada porque no es una industria que se considera inmediatamente al elegir una carrera”.

Denton trabajó para HydroPlan durante dos años en diseño de riego, perfeccionando lo que había aprendido en la universidad, antes de viajar a Inglaterra y hacer diseño en campos de golf para una empresa de riego. Consecuentemente, firmó con Hunter Industries, abriendo la oficina de ventas en Adelaida y llegando a ser Jefe de ventas. Tras ocho años, le apetecía volver a diseñar y



Kate Denton, Diseñadora de HydroPlan en Adelaida, Australia

“Creo que la educación tiene que centrarse más en el riego; afecta a todo el mundo.”

—Kate Denton

auditar, de manera que volvió a HydroPlan. A lo largo de su carrera, Denton también ha enseñado auditoría de Diseño y Riego para TAFE y la Irrigation Association.

Como sus homólogos de EEUU, Denton cree que uno de nuestros mayores retos como industria es crear más concienciación para regar eficientemente. Piensa que es importante una mayor absorción de tecnología.

“La educación es fundamental”, dice Denton. “A menudo, los responsables de los campos de césped no saben exactamente cómo maximizar la eficacia del uso del agua in situ, dado que la formación que han recibido no está centrada en el riego. También subraya que aunque el riego ha sido desde siempre “una de las menores prioridades”, con condiciones de sequías cada vez mayores, la concienciación está aumentando.

“Creo que la educación debe centrarse más en el riego, es primordial para optimizar el rendimiento y la salud de las plantas. Aquí, en Australia, el gobierno ha distribuido más agua de la debida. Concedió más licencias de riego creyendo que saldría bien. Pero las decisiones políticas tomadas para obtener ganancias económicas a corto plazo al final afectan a todos y, por supuesto, la sostenibilidad medioambiental de nuestros suministros de agua, es actualmente un gran problema.

En el lado del consumidor, el énfasis también debe ponerse en la preservación. Denton comenta que los instaladores más avisados se están percatando de la importancia de actualizar sus sistemas. “A veces, el riego se considera lo último y se instala el sistema más económico”, dice. “Debemos que tener en cuenta lo que ahorrará agua y obtener la mayor recompensa a largo plazo. Cuanta más gente entienda la relación entre las plantas, el suelo y el riego, mejor”, añade.

En Francia, Nadine Cavani es diseñadora jefe de Imaginieur S.A.S, empresa de riego francesa fundada por Didier Comte. Desde 1995, ha trabajado para Imaginieur, una firma de diseño especializada en ingeniería de agua para riego, drenaje, fuentes y cascadas, así como espacios verdes y campos deportivos, desde campos de golf a parques y jardines. Miembro de la European Irrigation Association (E.I.A.) y de la American Society of Irrigation Consultants (A.S.I.C.), los clientes de la empresa incluyen arquitectos paisajistas, municipios e inversores privados. Antes de unirse a Imaginieur, Cavani trabajó para una empresa donde completó sus estudios de electricidad.

Cavani asistió a la escuela concretamente para estudiar ingeniería. Trabajó en el negocio del riego antes de integrar la empresa paisajista en el departamento de diseño de riego. Durante diez años, estudió sistemas de riego para otra empresa. Ahora, con más de 20 años de experiencia en gestión de riego, Cavani es versada en los matices del diseño de riego mientras se conserva la máxima cantidad de agua.

En cuanto a los obstáculos, Cavani afirma que algunas veces el diálogo con los hombres era todo un reto. “Para algunos hombres es difícil aceptar que una mujer sea el jefe de un departamento con un gran nivel de competencia técnica”. Cavani señala que no tiene ese problema en su empresa, donde emplea a más mujeres que hombres.

Ventajas de riego en jardines urbanos.

1. 1.0 ha de césped fija aproximadamente una tonelada de carbono al año.
2. El césped atrapa 12 millones de toneladas de polvo y suciedad al año.
3. 230m² de césped produce suficiente oxígeno para una familia de cuatro personas.
4. Los árboles y el césped proporcionan un enfriamiento local considerable. >>



“Para aquellos que consideren una carrera en la industria, es recomendable adquirir buenos conocimientos técnicos, con una comprensión en profundidad de las limitaciones de las instalaciones, así como las realidades económicas y medioambientales.”

—Nadine Cavani

Jefa de diseño de Imaginieur S.A.S, Francia

Continúa en la página 5



¡NUEVO!

XC
hybrid

Obtenga flexibilidad con el nuevo programador XC Hybrid de Hunter.

Cuando encuentra el lugar perfecto resulta que dirigir los cables al programador para proporcionarle corriente es demasiado difícil, o que el enchufe para conectar el transformador está demasiado lejos.

Ya no hay necesidad de seguir preocupándose. En Hunter Industries tenemos el gusto de introducir el programador XC Hybrid en nuestra gama de programadores. Goza de todas las grandes ventajas del programador Hunter XC pero funciona con solenoides de impulsos de CC a pilas. El XC Hybrid proporciona máxima flexibilidad, dado que está diseñado para instalaciones tanto para interiores como para exteriores. Está basado en el popular y fiable programador XC, disponible en modelos de 4, 6, 8, 10, y 12 estaciones. Con un calendario de 365 días, tres programas independientes (cada uno con cuatro horas de arranque), ajuste estacional global, memoria no volátil y control de sensor por estación, el XC Hybrid es el programador que lo hace todo.

Piense en todas las aplicaciones de riego donde la combinación de solenoides de impulsos de CC y un programador a pilas es la solución para los problemas de algunas instalaciones. Con una capacidad de hasta 12 estaciones, el XC Hybrid es ideal para una gran variedad de aplicaciones residenciales y comerciales, incluidos conjuntos residenciales pequeños, parques, jardines, medianas, rotondas, etc.

¿No hay corriente? No hay problema con el XC Hybrid! >>

El Nuevo programador XC Hybrid de Hunter le permite instalar un programador cuando no se disponga de corriente. El XC Hybrid proporciona máxima flexibilidad.



Nuevas toberas azules PGP: Fabricadas para un buen rendimiento.

Las toberas azules PGP garantizan un funcionamiento avanzado y la gente las quieren, así de sencillo. Mientras que las toberas rojas actuales siguen manteniendo verdes millones de kilómetros de césped en todo el mundo (sin mencionar la gran cantidad de clientes satisfechos), las toberas azules ofrecen la opción de una pauta de pulverización diferente con un funcionamiento excelente.

“En Hunter, siempre nos hemos comprometido a hablar con nuestros clientes: los que nos visitan en la fábrica y a los que conocemos en el terreno”, explica Steve Hovel, Jefe de Producto Turbinas de Hunter.

“Nuestros ingenieros viajan y muestran productos a los instaladores, recopilando información a través de sus opiniones con muchos datos de nuestro departamento de pruebas para mostrar las áreas que podemos mejorar”, dice Hovel. “Toda esa información ha llevado a la creación de las nuevas toberas azules PGP de Hunter, ofreciendo las pautas de pulverización y la cobertura solicitadas por tanta gente”.

Ofrecen distribución uniforme con riego excepcional de las zonas cercanas y trayectoria de medio alcance, chorro más estrecho, juego mejorado de ocho toberas y más facilidad de instalación gracias a una cara plana que permite una inserción más rápida.

Las características extras incluyen un coeficiente de programación superior que elimina el exceso o la falta de riego en zonas determinadas, y un sistema de numeración intuitiva para identificarlas fácilmente con el índice de caudal marcado claramente en cada tobera. Finalmente, las toberas son compatibles con las turbinas PGP actuales, y pueden ajustarse a las unidades de 1982 si fuera necesario. Écheles un vistazo. >>





¿Tiene que enfrentarse a una curva?

El modelo de franja lateral MPSS530 la maneja con facilidad.

Una vez más, Hunter Industries es líder en tecnologías innovadoras. Esta vez, es un producto de extensión diseñado para mejorar otra tecnología actual, el MP Rotator®. El Nuevo MP Rotator MPSS530 es un modelo de franja lateral diseñado para ajustarse fácilmente a prácticamente cualquier —y cuando decimos cualquier, queremos decir cualquier— jardín curvado.

Este producto dispone de multitud de opciones. Esencialmente, es una franja rectangular que puede contorsionarse donde se encuentra la cabeza. Verá que puede doblarlo hacia dentro para que se adapte a una presentación curvilínea cóncava de cabezas o contorsionarla hacia fuera para regar un jardín curvilíneo convexo. Lo más importante es que puede suministrar agua en profundidad en disposiciones increíbles e incluso atípicas, sin omitir ninguna sección. Súmele a esto la capacidad de dirección del agua con una puntería excepcional: evita que se derroche agua en elementos del jardín que no sean plantas. Desengañémonos, este es el resultado de nuestro esfuerzo: ahorrar agua; aparte de un riego efectivo. Ya sea un arco gradual y elegante o una configuración de curvas cerradas, es posible regar cualquier borde eficientemente porque este producto se adapta a las necesidades específicas de la instalación. ¿Innovador? Eso creemos.

Además, el MPSS530 suministra el riego más lentamente, lo que es una auténtica ventaja. Por ejemplo, cuando se instala correctamente, la pauta de franja lateral MPSS530 riega a una velocidad considerablemente más lenta que los difusores tradicionales.

“El agua se suministra a una velocidad aproximadamente tres veces menor,” explica Gene Smith. “Por ello, se obtiene una mayor penetración del riego en las raíces de las plantas, un consecuente desarrollo de las raíces más saludable y menos escorrentías”. Está claro que los índices bajos de aplicación también reducen la escorrentía en desniveles y terrenos compactos.

Por si esto no fuera suficiente, el MPSS530 está diseñado para proporcionar un rendimiento superior cuando hay viento. Es verdad que la mayoría de los instaladores y diseñadores comprenden que el riego en situaciones de viento no es eficiente. Pero como muchos saben, es posible seguir con el riego sin que la gente se percate de la cantidad de agua que se derrocha. El MPSS530, como todos los MP Rotators, rinde más aún con viento. ¿Por qué? La tecnología MP Rotator® ofrece chorros de gran energía que funcionan bien incluso con viento, de manera que se obtiene uniformidad excelente y un funcionamiento resistente al viento en todo momento.

Como explica Gene Smith, “Cada chorro corta el viento eficazmente para aterrizar en el suelo de la zona ajardinada mucho mejor que las típicas toberas difusoras”. Es digno de mención que tanto la franja lateral como la izquierda vienen con un borde derecho ajustable. Con lo que el MPSS530 realmente embruja es con el borde derecho de franja lateral regando una zona que requiere agua a lo largo de una curva.

Y lo que es más, como muchos saben, la tecnología MP Rotator® ha superado la prueba del tiempo constantemente, funcionando fiablemente durante más de dos décadas en las condiciones agrícolas más exigentes. Esto es una prueba más de que es probable complementar cualquier evolución de productos de extensión con el mismo nivel de calidad de larga duración. Por supuesto, tampoco hay necesidad de cambiar las toberas para mantener una pluviometría uniforme, de este modo obtendrá aún más comodidad.

El MPSS530 es un producto ideal para satisfacer las necesidades de los diseños actuales de jardines curvados que son cada vez más populares. Para ser sincero, los productos de los competidores sencillamente no pueden suministrar este nivel de rendimiento en instalaciones con configuraciones redondeadas. Como siempre, Hunter va un paso por delante simplemente para satisfacer sus necesidades de riego.

Si debe enfrentarse a jardines con franjas curvilíneas que requieran un riego especial, vale la pena invertir su tiempo en estudiar el MPSS530. Regará todos aquellos lugares de difícil acceso, lenta, uniforme y fiablemente. Con o sin ráfagas de viento.

Cuando se enfrente a una curva, adquiera el modelo de franja lateral MPSS530: el producto que necesita para mantenerse en el camino correcto. >>



CONSEJOS TÉCNICOS

Preguntas sobre el funcionamiento del sistema

P: ¿Qué tipo de solenoides debo usar con los programadores a pilas de Hunter?

R: Un programador a pilas manda un impulso de CC rápido para poner el solenoide en funcionamiento, por lo tanto el programador a pilas requiere un solenoide de impulsos de CC Hunter para que funcione correctamente. Además, el solenoide de impulsos de CC tendrá un cable negro para el cable neutro y un cable rojo para el cable de estación. Es importante que los cables estén conectados correctamente para un funcionamiento adecuado.

P: ¿Por qué el difusor emergente tiene fugas cuando el riego está apagado?

R: Hay dos razones por las cuales el difusor emergente tiene fugas cuando el riego está apagado. La razón más común es el llamado “drenaje de las unidades bajas”. Esto se produce cuando la unidad de la zona que está situada más baja drena agua de la tubería lateral por el aspersor. Si es drenaje de unidad baja, éste se parará cuando la totalidad del agua haya salido de la tubería. La solución es instalar válvulas de retención en los aspersores. A la mayoría de los aspersores Hunter se les puede añadir válvulas de retención en el terreno tras su instalación.

La otra razón puede ser que haya agua goteando por la válvula (una válvula de retención en el aspersor no reparará esta fuga). La razón más común por la que el agua gotea por una válvula es que ésta tenga partículas de suciedad. La solución es desmontar la válvula, enjuagar todas las piezas con agua limpia y volver a montarla. Puede que sea necesario reemplazar el montaje del diafragma si hay un daño visible causado por las partículas.



Para más información, llame a nuestro Departamento de Servicio Técnico a: +1 760-591-7383, luego pulse la opción #3. >>



Las mujeres en la industria verde.

(continúa de la página 2)

“Para aquellos que consideren una carrera en la industria, es recomendable adquirir buenos conocimientos técnicos, con una comprensión en profundidad de las limitaciones de las instalaciones, así como las realidades económicas y medioambientales.” Subraya permanecer a la cabeza con tecnologías nuevas y dinámicas.

Como muchos otros, Cavani cree que necesitamos riego más eficiente. Dice que “debido a los imprevisibles cambios climáticos, el agua se ha convertido en uno de los grandes retos de nuestro siglo. Debemos tener una gestión del agua sensata y analítica que satisfaga el reto de hacer más con cada vez menos agua.”

Esta opinión la comparte otra conocida profesional, Roxene Carroll, directora y copropietaria de Rainlink Australia Pty Ltd. Creada para centrarse en sistemas de control central, su compañía empezó concentrándose en bases de datos, formación y gestión. Más tarde la empresa se expandió para satisfacer la cada vez mayor necesidad de diseño, consultoría y suministro, así como la construcción del riego de campos de golf. Proporciona la gama completa de servicios, desde la planificación inicial hasta la puesta en funcionamiento. Su empresa también ofrece asesoría sobre control central, auditorías de riego y recomendaciones para mejorar la eficacia de los sistemas y reducir el consumo de agua.

“La industria del riego debe mostrar compromiso, guía y profesionalidad al gobierno y a las autoridades del agua, promoviendo productos eficientes con el agua, formación y buena gestión del riego.”

—Roxene Carroll

joven”. Aunque reconoce que en años anteriores, eludió un camino dirigido a una carrera con oportunidades de gestión, porque una vez que empezó su propia empresa pudo aumentar sus actividades de negocio con responsabilidades mayores.

Sobre el papel de las mujeres en la industria, cree que los empleadores están cada vez más interesados en formar a mujeres para la venta al por menor así como para el diseño. Añade que las mujeres pueden realizar múltiples tareas de una manera excelente, gran ventaja en pequeñas empresas de riego donde a menudo se requiere más de una habilidad. Además, cada vez más mujeres se inclinan hacia el diseño de jardines, con lo que se tiende a aumentar el interés en el riego. Para aquellas personas prometedoras en el negocio, dice que es vital tanto la educación como una formación práctica en el terreno.

“Tanto la teoría como la involucración en todo el proceso proporciona una comprensión mucho mayor para los recién llegados”, dice Carroll. “El conocimiento obtenido en el terreno es incalculable para el diseñador”.

Carroll es diseñadora de riego certificada (CID) en jardines, campos de césped y campos de golf. También es auditora de riego de jardines certificada (CLIA). Además, ya hace tiempo que ha participado en comités de la Irrigation Association. Orgullosa de los logros de su empresa, se esfuerza continuamente en aumentar la comprensión de los clientes sobre la uniformidad de los buenos aspersores, entre otros temas. Su empresa “insiste en el uso de la tecnología GPS para garantizar que la base de datos central sea lo más exacta posible para los espacios de la instalación y las pluviometrías”. Con personal capaz y con talento, sus empleados siempre se esfuerzan para llegar a los estándares más altos.

Carroll cree que la industria del riego debe mostrar “compromiso, guía y profesionalidad al gobierno y a las autoridades del agua, promoviendo productos eficientes con el agua, formación y una buena gestión del riego”. Su visión es de largo alcance, sus soluciones juiciosas.

“Con la sequía actual, debemos transmitir las ventajas de un riego efectivo”, dice Carroll.

“Los miembros de nuestra asociación deben animar activamente a la comunidad a que usen el agua eficientemente. Tenemos que asegurar que las instalaciones deportivas se rieguen sin la impresión de que derrochan agua. En lugar de eso, se deben ver como un beneficio para la salud y el bienestar del público que use el césped”.

“No importa en qué parte del mundo se encuentre, todos buscamos soluciones a los mismos retos de la industria. Con gente tan capaz como Kate Denton, Nadine Cavan y Roxene Carroll al cargo, estamos marcando la diferencia, de eso no hay duda.” >>

REPORTAJE ESPECIAL



Toberas Pro-Adjustable. Mejores desde cualquier ángulo.

Nuestras recientemente rediseñadas toberas Pro-Adjustable han alcanzado nuevos niveles. Que es por lo que las consideramos la “nueva generación” de toberas ajustables. Una vez más, no hemos podido resistir mejorar lo que ya era bueno. Hunter incorporó información clave de los clientes y adoptó el proyecto con el entusiasmo típico de la marca. Como con todas las toberas de arco ajustables actuales, las nuestras podían mejorar algunos defectos típicos: bordes sin definir y de rastro corto, distribución desuniforme y complejidad para realizar ajustes, entre otros.

John Wascher, Jefe de Producto Difusores, está seguro de que su funcionamiento ha mejorado considerablemente. “Las nuevas toberas Pro-Adjustable se han vuelto a diseñar por completo...desde las grandes gotas de agua que reducen considerablemente el efecto del viento hasta la pauta uniforme proporcionando una cobertura excelente, estas toberas superan a cualquier cosa que haya actualmente en el mercado.”

No cometa errores, las nuevas toberas Pro-Adjustable tienen bordes más precisos y definidos, ajuste más fácil, más tolerancia a la suciedad y, digámoslo sin tapujos, pautas de difusión tan efectivas como cualquier tobera de arco fijo. Eso se llama progreso. Sin duda, el chorro es más parejo y por supuesto mantienen una pluviometría uniforme. Añada a eso una fácil identificación gracias a los cómodos colores. Obtendrá un producto que suministra todo lo que un instalador profesional necesita en la instalación. >>



THE backpage

Agua: Pedido grande, suministro pequeño.

Todos sabemos porqué: nuestro recurso más valioso se enfrenta a la posibilidad de la escasez. Centrémonos más, el tema que está en boca de todos es ¿Cómo? Y aquí está la cuestión. ¿Cómo encontraremos los mejores métodos y tecnologías para preservarla? Como parte de la búsqueda continua de Hunter, los artículos sobre el ahorro de agua como éste se publicarán de forma regular en boletines informativos próximos.

Con vistas a nuevas y mejores maneras para conseguir el ahorro de agua, nuestra intención es crear un contenido que eduque, estimule y motive. Con los costes de agua subiendo, que históricamente han sido bajos, y los nuevos programas, ya se ve el cambio en el horizonte. Los nuevos programas incluyen la tecnología de aplicación inteligente de agua (SWAT) de la Irrigation Association, un plan nacional para un riego eficiente en jardines gracias a la tecnología y a la buena gestión, así como el nuevo programa Water Sense de la EPA, una campaña para animar al riego eficiente. SWAT representa, como se suele decir, “un paso de gigante para el riego residencial.”

Hasta hace poco, muchos consumidores nunca se plantearon el coste de poner en funcionamiento un sistema de riego debido al relativamente económico coste del agua. La cuestión ahora es que instaladores como usted tienen una tremenda oportunidad de liderar el camino: instalando sistemas eficientes con el agua, puede marcar la diferencia en el uso de agua, cliente a cliente.

Muchos creen que los instaladores son la unión con el consumidor último, que es una posición poderosa para promover el cambio. Además, los clientes le buscarán por su conocimiento y experiencia, un factor que será cada vez más vital mientras prevalezca la escasez de agua. Cuantos más instaladores entiendan la ciencia del riego, mejor para todos.

Por nuestra parte, en Hunter nos comprometemos a proporcionar soluciones que ayuden a cumplir nuestra misión colectiva. Es, después de todo, compartida por todos nosotros. De manera que un día, cuando nuestros hijos y los hijos de ellos pregunten si hicimos todo lo posible por ahorrar agua, podamos mirarlos directamente a los ojos y decir, “¡desde luego!” >>